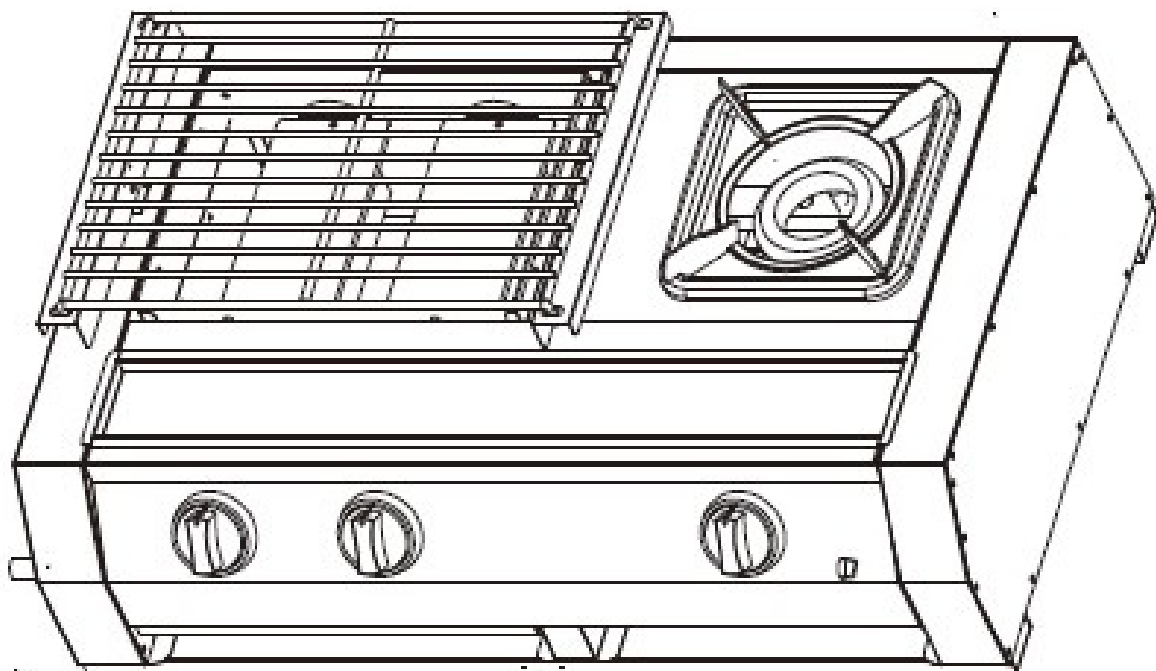




Te rog citeste cu grija ghidul de utilizare
inainte de folosire

MANUAL DE UTILIZARE

MODEL: Barbecue stove

PREZENTAREA PRODUSULUI

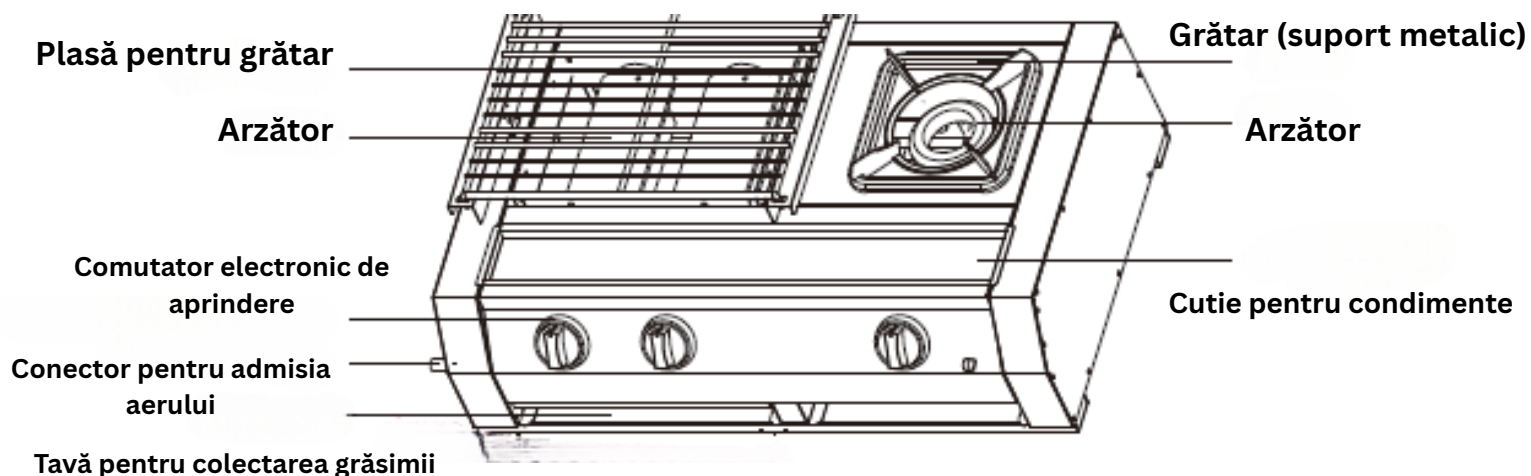
Cel mai recent grătar practic, economic și ecologic dezvoltat de compania noastră, din seria de grătare fără fum cu ventilator. Acest produs este potrivit pentru diverse tipuri de alimente pentru grătar. Mâncarea obținută după gătire are culori atractive, carnea este fragedă și delicioasă, iar preparatele sunt curate și igienice. Prin utilizarea unei plăci de foc ceramice microporoase de tip nou și a unui comutator electronic de aprindere ce poate fi reglat după dorință, se obține economie de combustibil, operare simplă, siguranță și fiabilitate. Întregul aparat este estetic și practic, realizat manual cu atenție, eficient și economic, igienic și prietenos cu mediul. Este potrivit pentru utilizarea în familie, supermarketuri și activități recreative. Poate fi folosit pentru vânzarea de gustări în diverse locuri cu trafic intens de persoane

1. Specificațiile produsului

Nume produs	Aragaz pentru grătar economic și ecologic		
Model			
Tensiune nominală	220V		
Frecvență nominală	50Hz	Număr de întrerupătoare de control	3
Combustibil utilizat	Gaz petrolier lichefiat (20Y)	Presiune gaz nominală	2800Pa
Dimensiuni produs	676,25mm × 400mm × 185mm		
Standarde aplicabile	GR4706 1-2005	GR4706 14-2008	GR4806 1-2016

Nume produs	Aragaz pentru grătar economic și ecologic		
Model			
Tensiune nominala	220V		
Frecventa nominala	50H		
Combustibil utilizat	Gaz petrolier		
Dimenziuni produs			
Standarde aplicabile			

2. Componentele produsului



3. Mod de utilizare

- Înainte de utilizare, este necesar să verificați dacă conducta buteliei cu gaz petrolier lichefiat este conectată corect și fixată ferm.
- Turnați o cantitate adecvată de apă în tava de colectare a grăsimii, pentru a menține un nivel constant de apă și a preveni uscarea acesteia.
- Pentru cuptorul tip A, economic și ecologic: deschideți vana principală de gaz, apăsați și rotiți comutatorul electronic de aprindere spre stânga. După aprinderea arzătorului, eliberați butonul și reglați intensitatea flăcării.
- Pentru grătarul tip B, fără fum și cu ventilator: deschideți vana principală de gaz, apăsați și rotiți comutatorul electronic de aprindere spre stânga, aprindeți grătarul și lăsați-l să ardă 1-2 minute, apoi conectați ventilatorul. Intensitatea focului poate fi reglată ulterior.
- După utilizare, asigurați-vă că opriți toate comutatoarele de aprindere, alimentarea electrică și vana principală de gaz.

4. Precautii

- Manipulați cu grijă în timpul transportului; nu răsturnați, nu suprasolicitați cu greutate și nu supuneți echipamentul la vibrații puternice pentru a evita deteriorarea.
- Seria de grătare pe gaz utilizează exclusiv regulatoare de presiune joasă; este interzisă folosirea regulatoarelor de presiune medie sau înaltă.
- În cazul în care se constată scurgeri de gaz, vana de gaz trebuie închisă imediat și echipamentul trebuie reparat de către personalul de service înainte de a fi folosit din nou.

5. Curățare și întreținere

- În timpul curățării și întreținerii, opriți comutatorul electronic de aprindere, sursa de aer și alimentarea electrică pentru a preveni accidentele; după ce corpul grătarului s-a răcit, ștergeți suprafața cu un prosop umed, scoateți tava de colectare a grăsimii și grătarul pentru a le curăța și păstrați echipamentul curat.
- Verificați periodic placa ceramică microporoasă a gratarului cu un ac de oțel pentru a evita înfundarea.
- Evitați curățarea directă a gratarului cu apă, deoarece acest lucru poate afecta durata de viață a acestuia.
- Se recomandă înlocuirea regulatorului de presiune o dată la doi ani și a furtunului de admisie o dată pe an, pentru a preveni scurgerile de gaz cauzate de îmbătrânire sau crăpare, ceea ce ar putea afecta siguranța în utilizare.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

- Verificați dacă sursa de gaz utilizată de acest gratar este compatibilă cu tipul de gaz pe care îl folosiți.
- Introduceți furtunul de admisie în racordul de alimentare al gratarului și verificați etanșeitățile conexiunii folosind o soluție cu săpun. Gratarul trebuie instalat la o distanță de cel puțin 50 cm de alte obiecte și, dacă este amplasat la o înălțime mai mare de 2 metri, trebuie lăsat un spațiu liber de cel puțin 2 metri deasupra.
- Păstrați o distanță de cel puțin 2 metri între gratar și sursa de gaz, iar furtunul de cauciuc nu trebuie să atingă corpul gratarului și nici să treacă pe sub acesta.
- Verificați dacă despărțitorul de flacără, conducta de admisie, corpul robinetului etc. au suferit rupturi sau deformări cauzate de vibrații sau presiune în timpul transportului. În acest caz, vă rugăm să contactați imediat distribuitorul sau fabrica noastră pentru ajustări.

UTILIZARE IN SIGURANTA SI PRECAUTII

- Înainte de utilizare, verificați dacă „tipul de gaz utilizat” indicat pe plăcuța gratarului, corespunde cu tipul de gaz pe care îl folosiți; în caz contrar, nu folosiți aparatul.
- În timpul utilizării, trebuie asigurată circulația aerului în bucătărie: să existe un ventilator de aerisire sau o hotă funcțională.
- În caz de scurgeri de gaz sau miros suspect, închideți imediat robinetul principal de gaz, deschideți ușile și ferestrele pentru aerisire și nu folosiți echipamente electrice și nu acționați niciun întrerupător electric, pentru a preveni o explozie.
- Este strict interzisă plasarea materialelor inflamabile sau explozive în apropierea gratarului.

ANSAMBLARE SI CURATARE

- Curățați regulat gratarul pentru a-i menține un aspect curat.
- Curățați periodic orificiile arzătorului pentru a preveni înfundarea acestora.
- Furtunul de admisie trebuie înlocuit, de regulă, o dată pe an, pentru a preveni scurgerile de gaz cauzate de îmbătrânire sau crăpare, care pot afecta siguranța în utilizare.
- Dimensiunea conductei de admisie: racord pentru furtun de 9,5 mm; volumul și greutatea produsului pot fi consultate pe cutia de ambalaj.
- Instalați gratarul într-un loc bine ventilat.
- Din cauza diferențelor dintre produse, vă rugăm să consultați plăcuța tehnică de pe gratar pentru detalii.

METODA DE UTILIZARE

- Puneți butonul de reglare a flăcării mari în poziția „OFF” (oprit), apoi deschideți sursa de gaz.
- Apăsăți și rotiți butonul de aprindere până când auziți un „clic”; grătarul pe gaz se va aprinde automat. După ce flacăra principală s-a aprins, eliberați butonul.
- Dacă în conducta de admisie există aer și aprinderea nu reușește, repetați pașii de mai sus până când aerul este eliminat, apoi reporniți aprinderea.
- Reglarea aerului: Sub butonul de aprindere, în partea de jos a grătarului pe gaz, există o placă pentru reglarea aerului care se poate mișca stânga-dreapta pentru a regla aportul de aer și a stabiliza flacăra. Flacăra corectă în timpul arderii trebuie să fie de culoare albastru-deschis.
- Oprirea: Rotiți butonul de reglare a flăcării mari în sens orar până în poziția „OFF” pentru a opri automat aparatul. Buteliile de gaz trebuie așezate doar vertical; este interzisă poziționarea lor orizontală sau cu susul în jos. Este strict interzisă încălzirea buteliei cu foc, abur sau apă clocotită, pentru a preveni accidentele cauzate de creșterea bruscă a presiunii.
- Deschideți robinetul principal al sursei de gaz. (Pentru grătarele pe gaz de tip presiune medie, folosiți un reductor de presiune medie.)
- Deschideți butonul „Pilot light” al supapei de control, aprindeți flacăra pilot cu dispozitivul de aprindere, apoi deschideți comutatorul „Main Fire” pentru a aprinde întregul arzător.
- Reglarea aerului: În fața arzătorului este montată o placă de reglare a aerului; prin rotirea acesteia înainte și înapoi, flacăra poate fi stabilizată și menținută curată.
- Stingerea temporară a flăcării: Comutatorul „Main Fire” poate fi închis, lăsând aprinsă doar flacăra pilot.
- Oprirea completă: Închideți atât butonul de volum mare, cât și pe cel de volum mic al gazului, apoi închideți sursa de gaz.
- Modelele MBT-8 #, MBT-10 # și MBT-12 # sunt disponibile în două versiuni: cu un singur inel și cu dublu inel; modul lor de utilizare este identic cu pașii de mai sus.

- Atunci când folosiți butelii de gaz petrolier lichefiat, se recomandă utilizarea unei butelii rezistente de 50 kg. Timpul de funcționare continuă al grătarului pe gaz nu trebuie să fie prea lung, pentru a evita încetinirea vitezei de vaporizare a gazului și afectarea arderii.
- Instalați grătarul pe gaz într-un loc bine ventilat și asigurați existența unui ventilator de ventilație sau a unei hote de extracție a fumului.

DEFECTIUNI FRECVENTE SI METODE DE REMEDIERE

FENOMEN	CAUZA	METODA DE REMEDIERE
	Comutatorul sursei de gaz nu este pornit	Deschideți comutatorul sursei de gaz
	Furtunul de cauciuc este răsucit, aplatizat sau blocat	Îndreptați sau înlocuiți furtunul de cauciuc
Aprinderea electronică este inefficientă	Probleme legate de sursa de gaz	Verificați situația sursei de gaz
	Furtunul de cauciuc conține aer amestecat	Aprindeți repetat pentru a evacua aerul din interior
	Distanță incorectă între acele electromagnetice	Reglați distanța dintre acul electromagnetic și suport la 3–4 mm
	Descărcare slabă a acului electromagnetic	Cleaning the electromagnetic needle
	Duză de aprindere înfundată	Desfundați duza de aprindere cu un ac de 0,05 mm

Scurgeri de gaz (sau miros de gaz)	Furtunul de cauciuc este rupt sau conectat necorespunzător	Înlocuiți sau conectați corect furtunul de cauciuc
	Corpul supapei nu este etanșat corespunzător	Înlocuiți corpul supapei
	Îmbătrânirea garniturii de etanșare de la îmbinarea supapei	Înlocuiți garnitura de etanșare

foc flacără diferit des	Fenomen	Cauza	Metoda de remediere
	Flăcări neregulate	Despărțitorul de flacără nu este așezat corect	Așezați corect despărțitorul de flacără
	Flacără este scurtă și slabă	Presiune insuficientă a gazului	Verificați dacă conducta de alimentare cu aer și duza nu sunt înfundate
	Flacără este scurtă și se stinge ușor	Exces de aer primar	Reglați clapeta de aer pentru a micșora deschiderea acesteia
	Flacără este lungă și slabă și devine roșiatică și gălbuie	Aer primar insuficient	Reglați clapeta de aer pentru a mări deschiderea acesteia
	Flacără neuniformă	Orificiu de foc înfundat pe despărțitorul de flacără	Curățați orificiul de foc

Dacă apar anomalii la produsele pe care le utilizați, verificați și remediați problemele pas cu pas conform celor de mai sus.

Dacă există situații care nu pot fi rezolvate corespunzător sau nu sunt clare, vă rugăm să contactați vânzătorul sau fabrica noastră.

LISTA DE AMBALARE A PRODUSULUI

Proiect	Instructiuni	Certificat de garantie	Unitate principala
cantitate	1 bucata	1 exemplar	1 exemplar

Datorită îmbunătățirii continue a produselor noastre, produsele pe care le-ați achiziționat pot fi diferite de conținutul și ilustrațiile din acest manual, însă funcțiile, instalarea și metodele de utilizare ale produselor rămân aceleași. Ne cerem scuze pentru eventualele neplăceri cauzate, fără notificare prealabilă.

Listă de ambalare a produsului

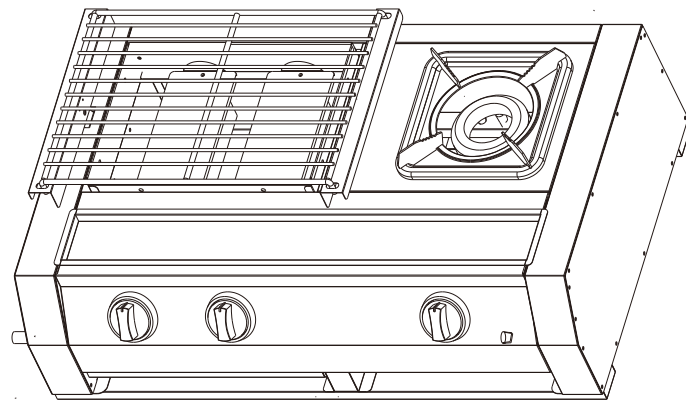
Înregistrări de întreținere:

model		data achizitiei		numarul facturii	
Perioada de garanție: year month sun year month sun					
User name		Adress			
Motivele întreținerii		Telefon			
Data reparației		Semnatura			

Notă: Pentru ca acest card să fie valabil, beneficiarul serviciului trebuie să îl stampileze la un agent regional autorizat.

Garanția și întreținerea produsului

- Perioada de garanție a produsului este de trei luni. În această perioadă, dacă apar probleme de calitate ale produsului, fabrica noastră vă va oferi servicii gratuite.
- Dacă produsul este deteriorat din cauza transportului, a nerespectării instrucțiunilor din manual sau din cauza erorii umane, fabrica noastră va oferi servicii, însă va percepe doar contravaloarea materialelor utilizate.
- Pentru produsele care nu mai fac obiectul garanției, fabrica noastră va continua să ofere servicii de reparații de calitate, percepând costurile corespunzătoare pieselor și manoperei.



Please read the user guide carefully before use

User Manual

MODEL: Barbecue stove

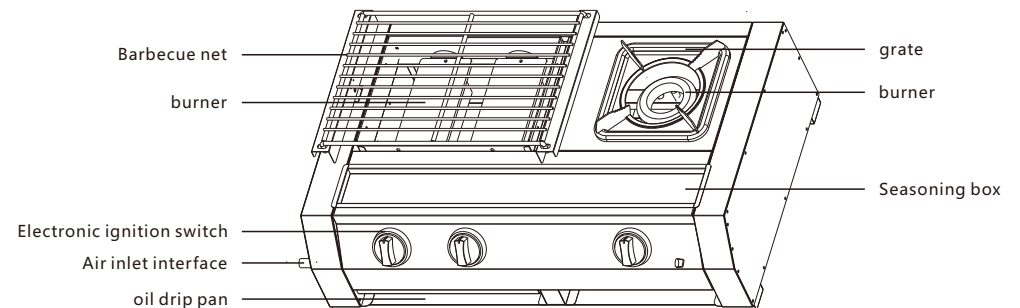
Product Introduction

Our company's latest developed practical new energy-saving and environmentally friendly barbecue stove, with a fan smokeless barbecue stove series products. This product is suitable for various barbecue foods. The food produced after grilling has bright colors, tender and delicious meat, and is clean and hygienic. Adopting a new type of microporous ceramic fire plate, the electronic ignition switch can be adjusted at will. Firepower saving, simple operation, safe and reliable. The whole machine is beautiful and practical, handmade and refined, efficient and energy-saving, hygienic and environmentally friendly. Suitable for families, supermarkets, and leisure activities. Snacks and various places with high population mobility can be set up for sale.

1. Product parameters

product name	Energy saving barbecue stove		
Model			
rated voltage	220V		
Rated frequency	50Hz	Number of control switches	3
Use gas	Liquefied petroleum gas (20Y)	Gas rated pressure	2800Pa
Product size	676.25mm X 400mm X 185mm		
Executive standards	GB4706.1-2005	GB4706.14-2008	GB4806.1-2016

2. Product components



3. Usage method

1. Before use, it is necessary to check whether the canned liquefied petroleum gas pipeline is connected and firmly connected before use.
2. Pour appropriate water into the oil receiver to maintain a certain amount of water to prevent dryness.
3. Type A energy-saving and environmentally friendly furnace; Open the main gas valve, press and rotate the electronic ignition switch to the left. After igniting the furnace head, release it to adjust the firepower.
4. B-type smokeless barbecue stove with fan: Open the gas main valve, press and rotate the electronic ignition switch to the left, ignite the stove and burn for 1-2 minutes, then connect Fan switch, adjustable for fire power.
5. After use, be sure to turn off all ignition switches, power supply, and main air supply switch.

4. Precautions

1. Handle with care during transportation, do not invert, weigh heavily, or vibrate violently to avoid damage.
2. The gas barbecue stove series all use low-pressure valves, and it is prohibited to use medium pressure valves or high-pressure valves.
3. When gas leakage is found, the gas valve should be immediately closed and repaired by the maintenance department before use.

5. Cleaning and maintenance

1. When cleaning and maintaining, the electronic ignition switch, air source, and power switch should be turned off to prevent accidents; After the furnace body cools down, use a damp towel Wipe the surface of the furnace, take off the oil pan and Barbecue grill for cleaning, and keep the furnace clean.
2. Regularly check the micro porous ceramic fire plate with a steel needle for blockage.
3. Avoid directly cleaning the furnace head with water, which may affect the service life of the furnace head.
4. It is recommended to replace the pressure reducing valve once every two years and the intake hose once a year to prevent air leakage due to aging and cracking, which may affect the safety of use.

1. Check if the gas source used in this stove is consistent with the gas source you are using.
2. Insert the intake hose into the intake port of the stove and check the connection with soap solution for leaks. The stove must be installed 50 cm away from other items. At a height of over 2 meters, there should be a space of over 2 meters left at the top.
3. Keep a distance of more than 2 meters between the stove and the gas source, and the rubber hose should not touch the stove body or pass through the bottom of the stove.
4. Check whether the flame splitter, intake pipe, valve body, etc. have ruptured or deformed due to transportation vibration or compression. If this is the case, please contact the dealer immediately or our factory has contacted for adjustments.

1. Before use, please make sure to check whether the "type of gas used" on the stove nameplate matches the type of gas you are using; Inconsistent items shall not be enabled.
2. When using, it is necessary to maintain air circulation in the kitchen: there should be a ventilation fan or range hood available.
3. In case of Gas leak or peculiar smell, turn off the brown switch of gas source immediately, open the doors and windows, and self ignite to dredge the air in the kitchen Electrical equipment can be used to exchange air or operate any electrical switch to prevent gas explosion.
4. It is strictly prohibited to place flammable and explosive materials around the stove.

1. Please clean the stove regularly to maintain a clean appearance.
2. Regularly clean the fire holes of the fire distributor to prevent blockage.
3. The intake hose is usually replaced once a year to prevent air leakage due to aging and cracking, which affects the safety of use.
4. Inlet pipe size: 9.5mm hose interface; The volume and weight of the product can be found in the packaging box.
5. Please install the stove in a well ventilated location.
6. Due to different products, please refer to the technical nameplate on the stove for details.

1. Place the high fire knob in the "off" position, and then turn on the air source.
2. Press and turn the ignition knob to make a "snap" sound, which will automatically ignite the ignition flame. After confirming the ignition of the main flame, release it.
3. When there is air in the intake pipe that leads to unsuccessful ignition, the above actions must be repeated to exhaust the air in the pipe before ignition can be started.
4. Air conditioning: Below the ignition knob, there is an air conditioning plate at the bottom of the stove, which can be moved left and right to adjust the appropriate air and stabilize the flame. Clear, the flame appears light blue during normal combustion.
5. Turn off: Turn the high fire knob clockwise to the "off" position to automatically turn off the engine. Steel cylinders must be placed vertically and cannot be placed horizontally or upside down. Prohibit Heat the steel cylinder with fire, steam, and boiling water to prevent accidents caused by sudden pressure buildup in the cylinder.
6. Turn on the air source switch. (Please use a medium pressure reducing valve for medium pressure furnaces)
7. Turn on the "Pilot light" knob of the control valve, ignite the "Pilot light" with the igniter, and then turn on the "Main Fire" switch to ignite the whole burner.
8. Air conditioning: An air conditioning plate is installed before the burner is mixed, and the flame can be stabilized and clear by rotating the plate back and forth.
9. Temporary flame out: the "main fire" switch can be turned off and the "Pilot light" can be kept.
10. Deactivation: Turn off the large and small gas volume switches and turn off the gas source.
11. MBT-8 #, MBT-10 #, and MBT-12 # models have two types of stoves: single ring and double ring, and their usage methods are the same as above.
12. When using liquefied petroleum gas cylinders, please use a 50kg tempered cylinder. The continuous working time of the stove should not be too long to avoid slow gasification speed of the petroleum gas cylinder and cause poor combustion conditions.
13. Please install the stove in a well ventilated location and have a ventilation fan or smoking machine available.

phenomenon	reason	processing method
	Air source switch not turned on	Turn on the air source switch
	Rubber hose twisted, flattened, or blocked	Correct or replace the rubber hose
Electronic ignition is ineffective	Gas source reasons	Inquire about the gas source situation

Electronic ignition is ineffective	Rubber hose mixed with air	Repeated ignition to exhaust the internal air
	Improper distance between electromagnetic needles	Adjust the distance between the electromagnetic needle and the bracket to 3-4mm
	Weak discharge of electromagnetic needle	Cleaning the electromagnetic needle
	Blocked ignition nozzle	Punch through the ignition nozzle with a 0.05mm needle
Air leakage (Or with gas odor)	The rubber hose is broken or not properly connected	Replace or connect the rubber hose properly
	The valve body is not tightly sealed	Replace the valve body
	Aging of the sealing ring at the valve body joint	Replace the sealing ring

fire flame different often	phenomenon	reason	processing method
	Irregular flames	The flame splitter is not properly placed	Place the flame splitter properly
	The flame is short and weak	Insufficient gas pressure	Check if the air supply pipeline and nozzle are blocked
			Check if the air volume is sufficient or inquire about the air supply situation
	The flame is short and blown off	Excessive primary air	Adjust the air regulator to reduce its opening
	The flame is long and weakAnd it turns red and yellow	Insufficient primary air	Adjust the air regulator to increase its opening
	Uneven flame	Blocked fire hole on the fire distributor	Clean the fire hole

When there are any abnormalities in the products you use, please check and handle them one by one according to the above. If there are still areas that cannot be handled properly or are unclear, please contact the seller or our factory.

project	instructions	warranty card	host
quantity	1 copy	1 copy	1 copy

Due to the continuous improvement of our products, the products you purchased may differ from the content and illustrations in this manual, but the functions, installation, and usage methods of the products are the same. We apologize for any inconvenience caused without prior notice.

Maintenance records:

model		Purchase date		Invoice number	
Warranty period: year month sun- year month sun					
User Name		Address			
Maintenance reasons			Telephone		
repair date			signature		

Note: The service recipient of this card must be stamped by an authorized regional agent to make it effective.

1. The product warranty period is three months. During this period, if there are quality issues with the product, our factory will provide you with free services.
2. If the product is damaged due to transportation, failure to use according to the product manual, or human error, our factory will provide services and only charge material fees.
3. For products beyond the warranty scope, our factory will continue to provide good repair services and charge appropriate production costs.